

¿Desea V. un buen reloj? Compre un JUVENIA. Precisión, Elegancia, Garantía absoluta. LA UNIVERSAL, Alfonso XIII, número 3.

COGNAC TERRY

Agente general para las Islas Canarias, Ricardo González Díaz, Benavides, 24.
Representante en esta Isla, Domingo de la Rosa, San Roque, 12.

en lastre el vapor español *Esperanza*.
Frutos
Con un cargamento de frutos del país, procedente de Santa Cruz de la Palma y Espinola, ha fundado el vapor español *San Juan*.

Carga
Con carga general para el comercio de esta Capital han fundado los vapores *Reina Victoria*, *Viera* y *Clavijo* y *Taoro*.

GUARDIA CIVIL

Estafa
Ha sido denunciado el vecino de La Leguna Antonio Galván Alfonso, por haberle estafado 74.50 pesetas a Manuel Martín González, de quien es ca rrero.

Esa cantidad la estafó en ocasión de venir a esta Capital a comprar 15 fanegadas de cal y 50 toneladas de carbón mineral.

Robo
El vecino de Haría (Lanzarote) Don Antonio López ha dado cuenta de que en la noche del 27 del pasado mes le robaron de su establecimiento 300 pesetas. Las gestiones que se han practicado para detener a los autores, no han dado resultado alguno.

Español muerto

Uno de los primitivos socios de la Sociedad de obreros electricistas de Barcelona, acaba de ser muerto de un balazo, en la batalla de Flandes, en uno de los furiosos combates trabados junto a Arras entre aliados y prusianos.

Este compatriota nuestro fué retirado herido del campo de batalla, muriendo pocas horas después.

Desde el principio de la guerra luchaba heroicamente en las filas francesas.

Al morir, no teniendo familia cercana, dejó en su testamento 12.000 francos a la Sociedad de obreros electricistas, para que sean repartidos equitativamente entre todos los consocios que le conocían.

DE LA POLICIA

Inspección de Vigilancia

EL VINO.—Ha sido denunciado Manuel Sabino Pérez, porque estando embriagado molestaba a los transeúntes.

HURTO.—Ha sido denunciado Manuel Palacio Gamazo, como presunto autor del hurto de herramientas de carpintería a don Angel Díaz Hernández.

NOTICIAS

Debut.—Se anuncia para dentro de pocos días el debut de la notable canzonetista Manolita Ruiz, que presentará sus trabajos en el *Parque Recreativo*.

Emigrantes.—En los últimos días del pasado mes han marchado de esta isla para Cuba más de 300 emigrantes.

Claustro.—Con objeto de resolver asuntos de trascendental importancia se ha reunido el Claustro de la Escuela Especial de Náutica de esta Capital.

Conferencia.—En la excursión que el pasado Jueves realizaron los Exploradores a "Las Mesas", dió una interesante conferencia sobre arbolado el entusiasta instructor D. Federico Doreste.

Función religiosa.—Hoy a las 10 y media ha tenido lugar en la Parroquia de San Francisco la segunda función religiosa con que el Cuerpo de Artillería honra a su patrona.

Frutos.—Don F. González Palenzuela, representante en esta Capital de la Casa exportadora de frutos A. E. Farebrother, de Liverpool, nos comunica que en aquel mercado se cotiza el atado de tomates a 20 cheelines y que hay demanda activa.

Artista.—Para Las Palmas se ha embarcado la notable artista inglesa Miss Nelly Nell, quien va actuar en el Circo Cuyás.

Se alquila o se vende la espaciosa casa de la calle de Santa Isabel, número 27 (antiguo 30).

Darán razón los Sres. Elder Dempster (Tenerife) Ltd. calle de Alfonso XIII número 84.

Detención.—Ayer fué detenida a bordo del vapor correo español *Reina Victoria*, la joven María de las Angustias García, que se hallaba reclamada por el Gobernador civil de Cádiz, a requerimiento de la familia de aquella.

Novela.—*Paula Monti*, por Eugenio Sue, preciosa novela que publica este diario en el folletín, y *El Marqués de Letoriore*, novela también del mismo autor, ambas en un tomo grande, con una magnífica portada en colores, se vende en la Imprenta García Cruz, al precio de una peseta.

LIBROS.—Se reciben en todos los correos y se venden en esta imprenta,

Clinica operatoria. J. Rodríguez López.

Cirugía general. Garganta, nariz, oídos y ojos. Graduación de la vista

Laboratorio para análisis de sangre, de jugo gástrico, reconocimiento de heces fecales, reacción de Wassermann para el diagnóstico de la sífilis.

Inyecciones del 606

Horas de consulta, en Santa Cruz, de 11 a 1 y de 3 a 5; para los pobres, lunes, miércoles y viernes, a las 12 de la tarde.

Consulta particular, a hora convenida.

Conservada por las Píldoras Teológicas DE LA MUJER

THE LONDON ASSURANCE

Compañía de SEGUROS de Londres Fundada el año 1720

CAPITAL SUSCRITO, RESERVAS Y GARANTIAS: EN 31 DE DICIEMBRE DE 1913

£ 5.215.995

Esta Compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra siniestros causados por incendios, relámpago y explosión. Está autorizada esta Compañía para operar en España, por real orden de 9 de Agosto de 1909.

Tiene hecho el depósito que ordena la nueva ley de Seguros. Agente en Tenerife del Departamento de Incendios, Miguel Rodríguez Baeza. Dirección: Canales, 36.



La Universal

JOYERÍA Y RELOJERÍA
ALFONSO XIII, 3
Teléfono número 307

Rosendo González
ALFONSO XIII, 79
Se hacen toda clase de trabajos de platería, joyería y bisutería. Grabados y monturas para piedras preciosas.

MILLER, WOLFSON & Co. Ltd.
BANQUEROS
3, EDUARDO COBIAN, 3
(ANTES MARINA)
Santa Cruz de Tenerife
Islas Canarias

Bombas centrifugas. Para elevación de aguas y demás líquidos desde 1'50 metros hasta 75 metros. Diámetro de aspiración de 1 a 15 pulgadas inglesas y de descarga de 3/4 a 15 pulgadas inglesas. Elevan desde 60 litros hasta 30 metros cúbicos por minuto. Movidas por correa desde el motor o directamente acopladas. Las hay horizontales y verticales, de alta y baja presión. Accesorios para las mismas.

Motores eléctricos. Para accionar o mover las bombas centrifugas, por correa o acoplados directamente a la bomba, desde 1/8 de H P en adelante, 110, 220 y 500 voltios.

Motores de gas y de gasolina desde 5 H P en adelante. Nuevo modelo de motor de gasolina de 2 1/2 H P.

Accesorios para transmisiones, etc., etc.

Para precios, informes y demás detalles, dirijanse a la nueva Fábrica de Hielo, establecida en la calle del Pilar, núm. 61.

Teléfono núm. 499.—Santa Cruz de Tenerife.

SOBRES BARATOS comerciales, de tarjetas de visita blancos y luto, y de oficio, muy baratos. En la imprenta de este diario.

Ramón Gil-Roldán
ABOGADO
Teobaldo Power, 17, Santa Cruz de Tenerife.—San Juan, 15, La Laguna.

Genoveva de Bravante

Esta novela se halla de venta en la Imprenta García Cruz, San José, 36, a 50 céntimos.

Las nuevas Tarifas de los arbitrios extraordinarios, con el 50 por 100, de rebaja acordada por el Ayuntamiento se venden en la Imprenta García Cruz San José, 36, a 30 céntimos.

The Bernese Alps Milk Co.  The Bernese Alps Milk Co.

MARCA EL OSO
Leche esterilizada, concentrada con y sin azúcar

Leche higiénica por excelencia, la más acreditada en el mundo. Esta leche de montaña se conserva por medio de la esterilización al vapor y es concentrada con toda la crema sin adición de sustancia extraña. Sustituye para todos los usos y empleos la leche fresca tal como sale del ubre de la vaca.

Está leche se halla de venta en todas partes por ser garantizada su pureza, lo que justifica el gran consumo que en poco tiempo ha alcanzado en Tenerife. Representante, JOSE ACUÑA, Santa Cruz.

tres veces a la vida de mi marido, a la que podría tal vez por la misma monomanía salvaje atentar aún?
—Madrina, si lo exigis... nunca más atentaré a los días del príncipe...
—¡Si lo exigis...! ¿podéis dudarlo?
—¡Pues bien...! yo os lo juro por vos (es el solo juramente que para mí puedo hacer); es juro por vos respetar los días del príncipe como respetaré los vuestros...—dijo la bohemia con aire singular y mirando a Paula como si hubiese querido penetrar en lo más íntimo de su corazón...— Pero si alguna vez determina casaros con M. de Marville sin tener que acusaros de la muerte de M. de Hansfeld, decid una palabra, o más bien... no, ni siquiera una palabra...
Y dirigiendo Iris la vista alrededor de sí para buscar alguna cosa, vió sobre la chimenea una aguja de oro con cabeza de esmalte cubierta de perlas, la cogió y añadió...
No tendréis más que darme esta aguja, y sin que ni vos ni yo tengamos parte en la muerte del príncipe... podréis enlazaros con M. de Morville. No os admire lo que os digo... Vos deseáis ese matrimonio, y yo no tengo otro afán que el de veros dichosa.
Y antes de que la princesa pudiera responderle, desapareció Iris.

—Deseabais ser viuda...
—¿Os lo he dicho yo nunca? ¿me lo había dicho siquiera a mí misma?
—Sentiais haberos casado... yo os devolvía vuestra libertad...
—Es decir que no tenéis ninguna noción del mal y del bien...
—El bien... es vuestra felicidad... el mal... vuestros pesares...
—¿Qué podría creer en esta salvaje y feroz exaltación...? Cómo no ha temblado vuestra mano? ¿cómo habéis podido intentar tal crimen? ¿Cómo habéis podido reincidir?
—Después de la primera tentativa... os volvísteis más triste que de ordinario... Con frecuencia os habéis quejado conmigo de lo que sufríais con la desigualdad de carácter del príncipe: frecuentemente os he oído maldicir el día en que disteis vuestro consentimiento para el fatal matrimonio; otras veces, deplorando vuestra triste existencia, sentiais no morir... entonces, por segunda vez he querido matarlo... en la posada aislada, me introduje en su cuarto por el postigo del balcón y casi lo había vuelto a cerrar después de frustrado el golpe...
—Es imposible creer lo que oigo... ¡tan joven y tanta sangre fría, tal endurecimiento...!
—No podéis comprender el dolor que siento por vuestros pesares... ni cómo caen ardientes vuestras lágrimas sobre mi corazón, porque entonces comprenderíais mi sangre fría y mi endurecimiento, como decís... Aborrezco la vida desde que tengo la convicción de ser tan poco para vos... He querido asegurar vuestra felicidad arriesgando una vida que me es indiferente, y

IMPRESA GARCIA CRUZ

36, San Jose, 36.

Si los señores comerciantes quieren convencerse de que encargando impresos por grandes cantidades, como hacen cuando los piden a la Península o al extranjero, salen más baratos en el país, pidan precios a la

Imprenta García Cruz

36, San José, 36.

Crónica de la Guerra Europea
Está a la venta el cuaderno 14.
Imprenta García Cruz, San José, 36.

SOCIEDAD "NAVEGACION E INDUSTRIA" DE BARCELONA

Servicio de correos entre Cádiz y Canarias, que efectúan los vapores **Atlante, Reina Victoria, Delfin y Hespérides**, con cómodas y lujosas cámaras, rápida marcha, luz eléctrica y excelente trato.

Seis viajes al mes, saliendo de Santa Cruz de Tenerife los días 1, 6, 8, 13, 17, 23 y 28

SERVICIO DEL MES DE DICIEMBRE

Para Cádiz (via Las Palmas)	Para Cádiz
Vapor Hespérides , Capitán López: los días 1 y 17.	Vapor Delfin , Capitán Roquette: los días 13 y 28.
Para Cádiz y Sevilla	Para Santa Cruz de la Palma
Vapor Reina Victoria , Capitán Maestre: los días 8 y 23.	Vapor Hespérides , el día 15 a las 9 de la noche.

Para Las Palmas.—Los días 4, 9, 17, 19 y 24 a las diez de la noche y el día primero a las 10 de la mañana.

Estos vapores atracan en todos los viajes al puerto de Cádiz.

Agente, J. A. Brage, Cruz Verde, 24.

Línea de Vapores Otto Thoresen Fruteros de



Servicio regular de las Islas Canarias a Londres y a Dunkerque

SALIDAS DEL MES DE DICIEMBRE

Día 8 el magnífico vapor **San Andrés** para Londres.
Día 12 el magnífico vapor **Salamanca** para Londres.
Día 22 el magnífico vapor **Sevilla** para Londres.
Día 29 el magnífico vapor **San Mateo** para Londres.

Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para el transporte de frutos, efectuando la descarga en el «Middleton Wharf» el muelle más cercano al mercado de LONDRES.
En Dunkerque se han construido almacenes especiales con magníficas condiciones para depositar la fruta mientras se reexpide al interior de Francia.
Admiten pasajeros de primera clase. Importe del pasaje £ 7-0-0.

SERVICIO INTERINSULAR

por los vapores **SANCHO, SAN SEBASTIÁN y SAN JUAN**

Salidas regulares para La Palma, Gomera y Costa Norte de Tenerife

Para más informes dirigirse a las oficinas de OTTO THORESEN-Marina, 3-Santa Cruz de Tenerife

Nicolás Dehesa
Banca y Cambio
Alfonso XIII, 64

Emite giros sobre todos los países.
Pagos telegráficos.
Cartas de crédito.
Descuentos y Cobros.
Cuentas corrientes.
Compra Cheques y Letras.
Cambio, y toda clase de operaciones Bancarias.

Yeoward Brothers

Línea de vapores rápidos FRUTEROS entre Liverpool Lisboa e Islas Canarias.

Salidas de Santa Cruz de Tenerife para Liverpool durante el mes de NOVIEMBRE.

Día 7 Ardeola
• 14 Aguila
• 21 Andorinha
• 28 Avocet

Estos vapores harán escalas en este puerto todo el verano siempre que haya carga suficiente. Atracando en el Dique NORTH COBURG el más cómodo para efectuar la descarga con sus almacenes especialmente acomodados para recibir durante los meses de invierno.
Los vapores de esta Compañía reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase a los siguientes precios.
Por los vapores **Andorinha, Aguila y Ardeola**, billete sencillo L. 8:8:0. Id. de ida y vuelta L. 14:14:0.
Por vapor **Avocet** billete sencillo L. 6:6:0. Id. de ida y vuelta L. 10:10:0.
Los billetes de ida y vuelta son valederos por un año.

Para más informes, dirigirse a los señores YEOWARD BROTHERS Santa Cruz de Tenerife, Marina 4

Compagnie Générale Transatlantique

El magnífico vapor correo francés de 2 hélices y 12.650 toneladas

Carolina

llegará a este puerto el día 14 de Noviembre saliendo el mismo día DIRECTAMENTE para la

HABANA

admitiendo pasajeros y carga. Este vapor tiene baños, telegrafía sin hilos, personal español, luz eléctrica, etc.

Precio del pasaje en tercera clase 32 duros con todos los derechos incluidos

El Agente, R. García, en casa de los señores

HARDISSON HERMANOS

Para Agentes y Revendedores

Oportunidad para ganar dinero

Por un periodo limitado hacemos las siguientes ofertas:

- Alfileres de corbata con piedras preciosas . . . \$ 1.50 gruesa.
- Sortijas de oro enchapado » 2.25 docena.
- Pulseras de plata dorada » 1.25 docena.
- Cortaplumas muy elegantes » 0.80 docena.
- Yuntas para puños » 1.25 gruesa de pares
- Portamonedas » 0.60 docena.

No vendemos menos de las cantidades estipuladas en los precios. Damos pronta atención a órdenes por correo. Dirijase a The Tropical Commercial House, P. O. Box 2110.—Nueva York.

Armstrong, Lord & Co.

Servicio regular entre las Islas CANARIAS y BURDEOS

El vapor FRUTERO **Falkniss** saldrá de este puerto con destino a Burdeos directo el día 5 de Diciembre próximo.

Para más informes dirigirse a sus Agentes,

MILLER, WOLFSON & Co. Ltd.

Banco Vitalicio de España

COMPANIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS
Rambla de Cataluña 18 y Cortes 603
BARCELONA

Pesetas

Capital suscrito	15.000.000'00
Capital desembolsado	3.750.000'00
Reservas en 31 de Diciembre de 1908	26.085.296'77
Pagado a los asegurados hasta 30 de Abril de 1909	44.325.252'40

Esta Compañía se fundó en el año 1880, y cuenta con una cartera de riesgos en curso hasta 31 de Diciembre de 1909,

Pesetas 1.939.813'32 y lleva pagadas en esta provincia más de 800.000 pesetas.

Para toda clase de informes y contratos en esta provincia, pueden dirigirse al Inspector de la Compañía que reside actualmente en Santa Cruz de Tenerife,
D. FRANCISCO MARTINEZ MIRANDA
Delegado:
EN SANTA CRUZ DE TENERIFE
Señores Viuda e hijos de Juan La-Roche.
EN LAS PALMAS
Sres. Hijos de Juan Rodríguez y González.
Autorizado por la Comisaría General de Inspección de Seguros el 11 de Enero de 1910.

Léase

- Facturas de franquicias para la correspondencia oficial.
- Recibos de Lotería.
- Relaciones de mercancías libres de derechos.
- Relaciones de arbitrios.
- Vales.
- Recibos de alquiler.
- Relaciones de jornales.
- Tablas de jornales.
- Tarjetas de derechos de consumos.
- Sobres, muy baratos.
- Polvos para hacer tinta, a 50 céntimos el paquete, que da para litro y medio.
- Fes de vida. Comprando más de 100 se hacen grandes rebajas.
- Certificados de defunción.
- De venta en la imprenta de este diario.

Carbón de brezo y de cok, del mejor que se consume en plaza, se sirve a domicilio con la mayor prontitud al pasar aviso al almacén de combustibles «Mi bodega», frente a la Plaza de Weyler y Parque de Artillería.

Imprenta García Cruz, San José, 36.

si no he intentado más golpes ha sido porque el príncipe se ha rodeado de tales precauciones...
—¡Basta...! Me horrorizas. ¿Y qué voy a hacer ahora con la confesión de tu crimen...?
—Poco me importa...
—¿Crees que pueda retener cerca de mí... a la que ha intentado tres veces dar muerte al hombre generoso y bueno que fingía estar loco por no acusarme...?
—Ahora como otras... deseáis la muerte de ese hombre generoso y bueno...
—Callad...
—Si llegase a morir, os casaríais con M. de Morville...
Paula permaneció un momento como oprimida por tan tremendas palabras; mas al cabo replicó indignada:
—¿Quién os da el derecho de escudriñar mi pensamiento? ¿Porque me devolviese la libertad la muerte de Mr. Hansfeld es razón para que la desec?
—Sí... vos la deseáis...
—¡Salid! ¡salid...!
—¡Oh! perdón, perdón, madrina...— dijo Iris cayendo de rodillas delante de Paula. Después continuó con desgarradora voz: Soy muy culpable, muy criminal: sé toda la extensión, todas las consecuencias de las acciones que he cometido: he obrado con reflexión. Pero, os lo repito: el mal, para mí, es vuestra pena, el bien, vuestra paz, el bien, vuestra felicidad... poco me importa lo demás. ¿Ha sido por mí por quien he querido cometer los crímenes que os espantan? ¿No era a vos ante todas las cosas a quien yo quería servir?
—Servirme de ese modo... Pero hacerme vuestra cómplice!
—Me arrepiento... os pido perdón de rodillas... pe-

ro no me despidáis, porque sería querer mi muerte! Si... si me despidis, me mataréis... Vos me conocéis... y sabéis que soy capaz de ello... Conservo la vida porque aún puedo seros útil...
—No, no, vete... ¿Quieres morir...? bien, muere... será gran beneficio para el mundo... y para mí... Después de las acusaciones del príncipe y de tus revelaciones, me siento en una atmósfera de traición y de crímenes que me espanta, como si me oprimiese y penetrase... Tendría miedo de llegar a ser tan criminal como tú. Vete, vete, te lo repito... vete...
Iris se levantó pálida y triste, besó la mano de su ama, y se dirigió a la puerta.
Madama de Hansfeld creyó leer en las facciones de la joven una resolución tan espantosa, que exclamó:
—¡Iris...! ¡quedaos...!
Iris retrocedió e interrogó a Paula con la vista.
—Y ahora—exclamó la panceira,—¿qué diré al príncipe? Al convencerse de mi inocencia... querrá conocer al culpable... ¿qué decirle, si me interroga? Sus sospechas, por otra parte, no te alzarán... Y ahora ¡Dios mío...! que pienso en ello... ¿no podría creer que has obrado por orden mía, ó bajo mi inspiración, al menos? ¡Considera en qué horrible dedalo me has arrojado...!
—Os suplico madrina que me permitáis permanecer aquí... ¡Si me arrojáis de esta casa, que, al menos, no sea vos; si el príncipe exige mi marcha o me acusa, sabré resignarme; pero que ese terrible golpe no me venga de vos!
—Pero aun suponiendo que no te alcacen las sospechas de M. de Hansfeld, ¿no sería recriminarme yo misma guardar en mi casa una criatura que ha atentado

El Progreso

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

LA GUERRA EUROPEA

Famoso discurso de Mr. Lloyd George, pronunciado en el Queen's Hall de Londres el día 19 de Septiembre de 1914.

Deuda de Honor

NADIE ha considerado la posibilidad de mezclarnos en una gran guerra con mayor aversión y mayor repugnancia que yo a través de toda mi vida política. (Muy bien.) Nadie más convencido que yo que no pudimos haberla eludido sin detrimento de nuestro honor nacional. (Grandes aplausos.) De ningún modo se me escapa el hecho de que todas las naciones que han participado alguna vez en cualquier guerra a han invocado siempre el santo nombre del honor. Muchos crímenes se han cometido en su nombre y algunos se están cometiendo actualmente. De todas suertes, el honor nacional es una realidad y cualquier nación que lo desdén está condenada. (Muy bien.) ¿Por qué está implicado en esta guerra el honor de nuestro país? En primer término, porque nos compelen honrosas obligaciones a defender la independencia, la libertad y la integridad de un pequeño país vecino que siempre vivió pacíficamente. (Aplausos.) Este país vecino no pudo forzarnos a ello, por débil; pero el hombre que se abstiene de cumplir sus deberes porque su acreedor es demasiado pobre para obligarle, es un canalla. (Grandes aplausos.) Nosotros concertamos un Tratado—un solemne Tratado, o mejor dicho, dos Tratados—para defender Bélgica y su integridad. Al pie de los documentos están nuestras firmas, y no están allí solas nuestras firmas; no fué este país el único que se comprometió a defender la integridad de Bélgica. También están allí Rusia, Francia, Austria y Prusia. ¿Por qué Austria y Prusia no están cumpliendo ahora sus obligaciones? Se dice que si nosotros mencionamos este Tratado es simplemente una excusa por nuestra parte; que con nuestras malas artes y nuestra astucia tratamos de encubrir los celos que nos inspira una civilización superior—(Risitas)—que intentamos aniquilar. Nuestra respuesta es nuestra conducta en 1870. (Muy bien.) ¿Qué fué ello? Mr. Gladstone era entonces Presidente del Consejo de Ministros (Aplausos.) Creo que Lord Granville era entonces ministro de Estado. Jamás he oído que se les acusara de jingos (chauvinistas).

Francia y Bélgica en 1870

¿Qué hicieron en 1870? El mismo Tratado estaba vigente entonces. Invitamos a las Potencias beligerantes a respetarlo. Invitamos a Francia, invitamos a Alemania. En esa época, teniendo en cuenta, el mayor peligro para Bélgica era Francia y no Alemania. Intervenimos para proteger a Bélgica contra Francia, del mismo modo que lo estamos haciendo ahora para protegerla contra Alemania. (Aplausos.) Procedimos exactamente de la misma manera. Invitamos a ambos beligerantes a declarar que no tenían intención de violar el territorio belga. ¿Y cuál fué la respuesta Bismark? Dijo que era superfluo pedir tal cosa a Prusia en vista de los Tratados vigentes. Francia una respuesta semejante. El pueblo belga agradeció entonces nuestra intervención en un documento dirigido por el Ayuntamiento de Bruselas a la Reina Victoria después de la intervención, y dice así: "El grande y noble pueblo cuyos destinos dirigis acaba de dar una nueva prueba de sus benévolos sentimientos hacia nuestro país. Por encima del fragor de las armas, se ha oído la voz de la nación inglesa y ha afirmado los principios de la justicia y del derecho. Después del inalterable amor del pueblo belga por su independencia, el sentimiento más fuerte que llena sus corazones es el de una impercedera gratitud". (Grandes aplausos.) Eso era en 1870. Observad lo que sigue. Tres o cuatro días después de ser recibido ese documento de gracias, un ejército francés se veía acorralado contra la frontera belga en medio de un cerco de fuego procedente de los cañones Prusianos. Quedaba una salida de escape. ¿Cuál? Violar la neutralidad de Bélgica! ¿Y qué hicie-

ron? En aquella ocasión los franceses prefirieron la ruina y la humillación al quebrantamiento de sus deberes. (Grandes aplausos.) El emperador francés, los mariscales franceses, cien mil valerosos franceses armados prefirieron ser llevados prisioneros al país de sus enemigos antes que deshonrar el nombre de su país. (Aplausos.) Era el último ejército francés que quedaba en el campo de batalla. Huvieron violado la neutralidad belga y la historia de la guerra hubiera sido otra. Sin embargo, a pesar del interés de Francia en romper el Tratado, no lo hizo.

Un pedazo de papel

Hoy tenía Prusia interés en romper el Tratado y lo ha roto. (Risitas.) Y lo confiesa con cinico desprecio hacia todos los principios de la justicia. Dice Prusia: "Los Tratados no le obligan a uno más que cuando se tiene interés en respetarlos." (Risitas.) "¿Qué es un Tratado?" dice el canciller alemán. "Un pedazo de papel". ¿Tienen ustedes un billete de banco de 5 libras? (Risitas y aplausos.) No es que os las pida. (Risitas.) ¿Tenéis algunos de esos bonitos billetes de 1 libra emitidos por nuestra Tesorería? (Risitas.) Si los tenéis, quemadlos; no son más que pedazos de papel. (Risitas y aplausos.) ¿Con qué están hechos? Con trapos. (Risitas.) ¿Y qué valen? Todo el crédito del imperio británico. (Grandes aplausos.) ¡Pedazos de papel! Durante el último mes he tenido bastante que hacer con pedazos de papel. Repentinamente nos encontramos con que el comercio del mundo se iba a detener. Se había parado la máquina. ¿Por qué? Os lo voy a decir. La maquinaria comercial la movían las letras de cambio—(Risitas)—estropeadas, arrugadas, llenas de garabatos y de borrones, desaliñadas, y, sin embargo, esos miserables pedacitos de papel mueven grandes barcos cargados con miles de toneladas de preciosa carga, que van de un extremo a otro del mundo. (Aplausos.) ¿Qué fuerza hay tras ellos? El honor de los hombres de comercio. (Aplausos.) Los Tratados son, en política internacional, el dinero en circulación. (Aplausos.) Seamos justos: los comerciantes alemanes tienen fama de ser tan rectos y honrados como cualesquiera comerciantes del mundo.—(Muy bien)—pero si el dinero del comercio de Alemania desciende al nivel del de su política, ningún comerciante, de Shanghai a Valparaíso, hará jamás ningún caso de una firma alemana. (Grandes aplausos.) Esta doctrina del pedazo de papel, esta doctrina, proclamada por Bernhardt, de que los Tratados no obligan sino cuando hay interés en ello, destruye la raíz de todo derecho público. Es la vía recta que va a la barbarie. (Muy bien.) Es como si se quisiera eliminar el polo magnético porque así conviene a un crucero alemán. (Risitas.) La navegación por los mares se haría peligrosa, difícil, imposible, y toda la fábrica de la civilización se vendría a tierra de triunfar esta doctrina en la guerra actual. (Muy bien.) Luchamos contra la barbarie—(Aplausos.)—y no hay más que un medio de enderezar las cosas. Si hay naciones que dicen que sólo respetan los Tratados cuando es su interés hacerlo así, nosotros hemos de lograr que en el porvenir tengan interés en respetarlos. (Aplausos.)

La Excusa de Alemania

¿Y cómo se defienden? Recordad la entrevista que tuvo lugar entre nuestro embajador y los altos funcionarios alemanes. Al llamarles la atención a los Tratados de que eran signatarios, dijeron: "No podemos remediarlo. La gran fuerza de Alemania es la rapidez de acción." Hay una fuerza que es para un pueblo mayor que la rapidez de acción, y es una conducta honrada. (Grandes aplausos.) ¿Cuáles son las excusas de Alemania? Dice que Bélgica conspiraba contra ella; Bélgica estaba comprometida con Inglaterra y Francia en una gran conspiración para atacarla. No solamente es esto falso,

sino que Alemania sabe que lo es. (Muy bien.) ¿Cuál es su otra excusa? Que Francia intentaba invadir Alemania por Bélgica. Eso es absolutamente falso. (Muy bien.) Bélgica dijo: "Yo no necesito la ayuda de Francia; tengo la palabra del Kaiser. ¿Es que va mentir el César?" (Risitas y aplausos.) Estos cuentos sobre la conspiración han sido inventados posteriormente. Una gran nación debiera avergonzarse de incurrir en una bancarrota fraudulenta, quebrantando el juramento de sus obligaciones. (Muy bien.) No es cierto lo que dice. Ha roto deliberadamente este Tratado y nuestro honor nos ha obligado a defenderle. (Aplausos.)

La confianza de Bélgica:

Bélgica ha sido tratada brutalmente. (Muy bien.) Aún no podemos saber cuán brutalmente, aunque ya sabemos demasiado. ¿Pero qué es lo que hizo? ¿Había enviado un ultimatum a Alemania? ¿Se estaba preparando para una guerra con Alemania? ¿Había inferido a Alemania alguna injusticia que el Kaiser estaba obligado a reparar? Era uno de los más inofensivos pequeños países de Europa. (Muy bien.) Allí estaba: pacífico, laborioso, ahorrador, no molestando a nadie. Pues sus misiones han sido pisoteadas, quemadas sus aldeas, destruidos sus tesoros de arte, matados en atrocidad sus hombres y ¡ay! también sus mujeres y niños. (Voces de: Vergüenzal.) Cientos y millares de sus habitantes, cuyos bonitos y cómodos hogares son hoy montones de cenizas, vagan sin domicilio en su propia patria. ¿Cuál fué su crimen? Su crimen fué haber confiado en la palabra de un rey prusiano. (Aplausos.) Yo no sé lo que el Kaiser espera alcanzar con esta guerra. (Risitas de burla.) Tengo una clara idea de lo que va a conseguir; pero una cosa ha hecho segura, y es que ninguna nación cometerá ese crimen de nuevo.

Las atrocidades

No quiero examinar en detalle las atrocidades. Muchas de ellas son falsas, como siempre ocurre en una guerra. La guerra es un fenómeno horrendo, espantoso en todo caso.—(Muy bien.)—y no quiero decir que todo lo que se ha referido respecto de las atrocidades tenga necesariamente que ser cierto. Es más: si se llevan dos millones de hombres—obligados, arrastrados al campo de batalla, siempre hay que esperar que entre ellos haya cierto número que haga cosas por las cuales tenga que avergonzarse la nación a la cual pertenecen. Mi juicio no se basa en estos cuantos. A mí me basta con las referencias que los mismos alemanes confiesan, admiten, defienden y proclaman: los incendios, carnicerías y fusilamientos de gentes inofensivas. Pero la perfidia de los alemanes ha fracasado ya. Entraron en Bélgica para ganar tiempo. (Grandes y prolongados aplausos.) No han ganado tiempo, pero han perdido su buena fama. (Muy bien.)

El caso de Serbia

Pero no ha sido Bélgica la única nación pequeña atacada en esta guerra, y no necesito excusarme para referirme a otra nación pequeña, a Serbia. (Muy bien.) Era una nación aleccionada en una escuela terrible, pero obtuvo su libertad con un valor tenaz y la ha conservado con las mismas energías. (Aplausos.) Si en el asesinato del gran duque estuvieron mezclados algunos serbios, debe castigárseles. (Muy bien.) Serbia reconoce eso. El gobierno serbio nada tiene que ver con ese crimen. Ni aun Austria lo pretende. El presidente del Consejo de Ministros serbio es uno de los hombres más inteligentes y respetados de Europa. (Muy bien.) Serbia estaba deseosa de castigar a cualquiera de sus súbditos cuya complicidad en ese asesinato se hubiera demostrado. ¿Qué más se podía esperar? ¿Y cuáles fueron las exigencias de Austria? Serbia simpatizaba con sus compatriotas de Bosnia: ese era uno de sus crímenes. Pues

no debía simpatizar en lo sucesivo. Sus periódicos decían cosas molestas para Austria; pues amordazarlos. Ese es el espíritu alemán; lo vimos en Zabern. (Muy bien y aplausos.) ¿Cómo atreverse a censurar a un oficial prusiano? (Risitas.) Os reís: es un grave delito; el coronel de Zabern amenazó con hacer fuego si ello se repetía. Del mismo modo, los periódicos serbios no deben criticar a Austria. Imaginaos lo que hubiera ocurrido de haber precedido nosotros de la misma manera con los periódicos alemanes. (Muy bien.) Serbia dijo: "Perfectamente; daremos orden a los periódicos de que en lo sucesivo no critiquen ni a Austria, ni a Hungría, ni nada suyo." (Risitas.) ¿Quién duda del valor de Serbia al decidirse a amordazar a los directores de sus periódicos (Risitas y aplausos.) Prometió no simpatizar con Bosnia; prometió no escribir artículos críticos sobre Austria; no permitiría la celebración de ningún mitin donde se dijese algo desagradable para Austria.

La dignidad de Serbia

Pero eso no basta. Tenía que despedir de su ejército a los oficiales que Austria designase. Esos oficiales acababan de distinguirse en una guerra en la cual habían añadido lustre a las armas serbias; eran valientes y buenos técnicos. (Muy bien.) Pero observad esto: no se señaló a ningún oficial; Serbia tenía que comprometerse de antemano a despedirlos del ejército; después se indicarían los nombres. ¿Podéis mencionar un país en el mundo que hubiera sufrido eso? (Voces de: No.) Suponed que Austria o Alemania hubieran enviado un ultimatum de ese género a nuestro país, diciendo: "Tenéis que despedir de vuestro ejército... y de vuestra Marina—(Risitas)—a todos aquellos oficiales que a continuación mencionamos." Pues bien, creo que yo podría decir cuáles serían. (Risitas.) Lord Kitchener—(Grandes aplausos.)—tendría que irse Sir John French—(Aplausos.)—sería despedido; el general Smith-Dorrien—(Aplausos)—también, y estoy seguro que Sir John Jellicoe—(Aplausos.)—tendría que marcharse. Y otro viejo y valiente guerrero debería tomar el portante: Lord Roberts. (Aplausos.) Era una situación difícil para un país pequeño. He ahí una reclamación hecha por una gran potencia militar que podía poner en pie de guerra media docena de hombres por cada serbio y que contaba con el apoyo de la mayor potencia militar del mundo. ¿Cómo se conduce Serbia? Lo que importa no es lo que a uno le ocurre en la vida, sino la manera de afrontarlo.—(Muy bien)—y Serbia afrontó la situación con dignidad. Dijo a Austria: "Si cualesquiera de mis oficiales son culpables y se prueba que lo son, yo los despediré." Y respondió Austria: "No me basta con eso."

El hermano pequeño de Rusia

Entonces le tocó el turno a Rusia. Rusia tiene una consideración especial por Serbia; tiene intereses especiales en Serbia. Los rusos han derramado muchas veces su sangre por la independencia serbia, pues Serbia es un miembro de la familia rusa, y no puede tolerar que se maltrate a Serbia. Lo sabía Austria. Lo sabía Alemania, y volviéndose a Rusia le dijo: "Insisto en que tú te mantengas aparte con los brazos cruzados mientras Austria estrangula a tu hermano pequeño." ¿Qué respuesta podían dar los eslavos rusos? La única que conviene a unos hombres. (Muy bien.) Volviéronse a Austria y le dijeron: "Como pongas tu mano sobre ese pequeño camarada, haré pedazos tu desventajado imperio—(Grandes aplausos y risas)—miembro por miembro." ¡Y lo está haciendo! (Grandes aplausos.)

Las naciones pequeñas

Esa es la historia de dos naciones pequeñas. El mundo debe mucho a las naciones pequeñas... y a los hombres pequeños. (Risitas y aplausos.) Esta teoría de la grandeza, esta teoría de

que hay que tener un imperio grande y una nación grande, y un hombre grande... Bueno, las piernas largas tienen su ventaja en una retirada. (Risitas y aplausos.) Los antepasados del Kaiser elegían a los soldados por su altura y esa tradición se ha convertido en una política en Alemania. Alemania aplica ese ideal a las naciones y no permite que entren en filas sino a las naciones de 1,88 m. (Risitas.) Pero, ¡ah! el mundo debe mucho a las pequeñas naciones; la literatura más duradera nació en las pequeñas naciones; la mejor literatura inglesa data del tiempo en que Inglaterra era una nación del tamaño de Bélgica y luchaba contra un gran imperio. Los hechos heroicos que han conmovido a la humanidad durante generaciones se debieron a pequeñas naciones que combatían por su libertad. Sí, y la salvación de la Humanidad provino de una nación pequeña. Dios ha escogido las pequeñas naciones como los vasos en que lleva los vinos más selectos a los labios de los hombres, para deleitar sus corazones, para exaltar su visión, para estimular y fortalecer su fé; y si nosotros nos hubiéramos quedado aparte cuando dos naciones pequeñas eran aplastadas y deshechas por las manos brutales de la barbarie, nuestra vergüenza hubiera resonado a lo largo de todos los tiempos. (Grandes aplausos.)

La prueba de nuestra fé

Pero Alemania insiste en que se trata de una civilización inferior contra una más elevada. (Voces de burla.) Es un hecho, sin embargo, que el ataque lo inició la civilización que se llama superior. Rusia ha hecho sacrificios por la libertad, grandes sacrificios. ¿Recordáis el alarido de Bulgaria cuando fué deshecha por la más insensata tiranía que Europa vio jamás? ¿Quién presta oídos a ese grito? La única respuesta de la civilización superior fué que la libertad de los labriegos búlgaros no valía la vida de un simple granadero pomerano. Pero los rudos bárbaros del Norte, como los prusianos, se atreven a denominarlos, enviaron millares de sus hijos a morir por la libertad búlgara. ¿E Inglaterra? ¿Id a Grecia, a los Países Bajos, a Alemania, a Francia: en todos estos países podría yo señalar lugares donde los hijos de Inglaterra han muerto por la libertad de esos pueblos. (Grandes aplausos.) Francia se ha sacrificado por la libertad de países extranjeros. ¿Podéis mencionar un solo país en el mundo por cuya libertad la Prusia moderna haya sacrificado una sola vida? ("¡No!") La prueba de nuestra fé, el nivel más alto de civilización es la prontitud a sacrificarse por otros. (Aplausos.)

La civilización alemana - - -

No diré yo una sola palabra en detrimento del pueblo alemán. Es un gran pueblo y tiene grandes cualidades de pensamiento, de sentimiento y de trabajo. Creo, a pesar de los acontecimientos recientes, que hay grandes reservas de bondad en el labriego alemán, como en cualquier labriego del mundo; pero se le ha imbuido una falsa idea de civilización. Es una civilización eficaz, agita; pero dura; es una civilización egoísta, es una civilización material. No pueden comprender la conducta de Inglaterra en el momento actual y así lo dicen. "Podemos entender a Francia" dicen; "busca venganza; desea territorios (Alsacia y Lorena)". (Aplausos.) Pueden entender a Rusia: lucha por el dominio, quiere Galitzia. Pueden comprender que se combata por venganza, que se combata por dominar, que se combata por avidez de territorios; pero no pueden comprender que un gran imperio comprometa sus recursos, comprometa su poder, comprometa las vidas de sus hijos, comprometa su propia existencia para proteger a una nación pequeña que trata de defenderse. (Aplausos)

Dios hizo el hombre a su semejanza, con una alta finalidad, en las regiones del espíritu. La civilización alemana quisiera crearle de nuevo a semejanza de una máquina de Diessel: preciso, exacto, poderoso, pero sin espacio para que en él funcione un alma. (*Muy bien*).

La nueva filosofía de Alemania

¿Habéis leído sus discursos? En ellos rebosan el esplendor y la jactancia del militarismo alemán. "El puño con guante de acero", "La luciente coraza". ¡Pobre viejo puño enguantado en acero! Sus nudillos están sufriendo algunas abolladuras. ¡Pobre armadura luciente! Está perdiendo el brillo. (*Aplausos*). Esta era su religión. ¿Tratados? Se enredan en los pies de Alemania, al avanzar. ¡Córtense con la espada! ¿Naciones pequeñas? Impiden el avance de Alemania. ¡Que el talón alemán las pisotee en el fango! ¿Los eslavos rusos? Desafían la supremacía de Alemania en Europa. ¡Lanzad vuestras legiones contra ellos y trituradlos! ¿Inglaterra? Es una constante amenaza al predominio de Alemania en mundo. ¡Arránquese el tridente de sus manos! ¿El cristianismo? ¡Sentimentalismo enfermizo acerca del sacrificio por otros! ¡Floja papilla para el aparato digestivo de Alemania! Necesitamos una nueva dieta. Se la imponemos al mundo. Se hará en Alemania—(*Risas y aplausos*)—dieta de sangre y hierro. Ha desaparecido el honor de las naciones. Ha desaparecido la libertad. ¿Qué queda? ¡Alemania, queda Alemania, "Deutschland über Alles"!

Eso es lo que nosotros combatimos: la pretensión de una civilización material y áspera al predominio, una civilización que si alguna vez gobierna al mundo, desaparecerá la libertad, se desvanecerá la democracia. Ya menos que Inglaterra y sus hijos vayan en ayuda, negros son los días que esperan a la Humanidad. (*Aplausos*).

¿Conocéis al Junker prusiano y sus hechos? Nosotros no combatimos al pueblo alemán. El pueblo alemán sufre bajo el talón de esta casta militar; el labriego, el artesano, el comerciante alemán verá con regocijo el día en que se destruya esta casta militar. Conocéis sus pretensiones. Cree el Junker que le basta con decir: "Tenemos prisa". Esa es la respuesta dada a Bélgica: "La rapidez de acción es la mayor fuerza de Alemania". Lo cual significa: "Tengo prisa; dejadme vía libre". Las pequeñas nacionalidades que interceptan su camino son arrojadas a la cuneta, ensangrentadas y rotas. Las ruedas de su despiadado vehículo aplastan a mujeres y niños, y a Inglaterra se la ordena que no le salga al paso. Esto es lo que yo puedo decir: Si el viejo espíritu británico está aun vivo en los corazones ingleses, se echará de su asiento a ese jaque. (*Grandes aplausos*). De triunfar él, ello será una de las mayores catástrofes que han acontecido a la democracia.

Del terror al triunfo

Ellos creen que no les venceremos. No será fácil. Será un trabajo largo; será una guerra terrible; pero al final iremos del terror al triunfo. (*Aplausos*). Necesitaremos de todas las cualidades

que Inglaterra y sus hijos poseen: prudencia en el consejo, audacia en la acción, tenacidad en el propósito, valor en la derrota, moderación en la victoria y fe en todas las cosas. (*Grandes aplausos*).

Se han complacido en creer y predicar la creencia de que somos un pueblo decadente y degenerado. Han proclamado ante el mundo, por medio de sus profesores, que somos una nación antihéroeica, asechando detrás de nuestros mostradores de caoba, mientras incitamos a razas más valientes a que los destruyan. Esta es la definición que de nosotros se hace en Alemania: "Una nación temerosa, pusilánime, que confía en su Marina." Creo que ya empiezan a descubrir su error (*Aplausos*) y ya hay medio millón de jóvenes en Inglaterra que han inscrito el voto hecho a su rey de cruzar los mares y lanzar contra sus autores, en los campos de batalla de Francia y Alemania, el insulto inferido al valor británico. Necesitamos otro medio millón y lo tendremos. (*Grandes aplausos*).

El sacrificio

Os envío a vosotros, hombres jóvenes, la oportunidad que se os ofrece. Es una gran oportunidad, una oportunidad que sólo se presenta una vez durante muchos siglos. La mayor parte de las generaciones tienen que sacrificarse sin brillantez, en una fatiga del espíritu. Hoy se os presenta, se nos presenta a todos, en la forma encendida y emocionante de un gran movimiento de libertad que empuja a millones de hombres, a través de Europa hacia un mismo noble fin (*Aplausos*).

Es una gran guerra por la emancipación de Europa de la esclavitud de una casta militar que ha cubierto de sombras dos generaciones humanas y que está sumergiendo ahora el mundo en un oleaje de sangre y mortandad. Algunos han dado ya sus vidas. Otros han dado más que sus vidas: las vidas de aquéllos que les son queridos. Yo reverencio su valor y ojalá Dios les alivie y fortifique. Pero a mano tienen la recompensa: los que han caído han muerto consagrados. Han participado en la formación de una Europa nueva, de un mundo nuevo. Yo veo signos de su advenimiento al resplandor de los campos de batalla.

Un Nuevo Patriotismo

El pueblo ganará con esta lucha, en todos los países, más de lo que concibe por el momento. (*Muy bien*.) Ciertamente se redimirán de la mayor amenaza a la libertad. No es eso todo. Hay algo infinitamente más grande y duradero que se dibuja ya en este inmenso conflicto: un nuevo patriotismo, más rico, más noble y más exaltado que el antiguo. (*Aplausos*.) Veo entre todas las clases, altas y bajas, despojándose de todo egoísmo, una nueva concepción de que el honor del país no depende simplemente de mantener su gloria en el campo de batalla, sino también de proteger sus hogares contra la miseria. (*Muy bien*.) Trae una nueva perspectiva para todas las clases. La gran inundación de lujo e indolencia que había sumergido al país, está retrocediendo y una nueva patria aparece a la vista. Por primera vez las cosas fundamentales que importan en

la vida y que se habían ocultado a nuestros ojos en medio de un florecimiento tropical de prosperidad. (*Muy bien*).

La visión

¿Puedo deciros en una sencilla parábola lo que pienso que la guerra significa? Conozco un valle, en Gales, entre las montañas y el mar. Es un hermoso valle, abrigado, cómodo, defendido por los montes de todos los ventarrones desagradables. Pero es muy enervante, y recuerdo que los muchachos tenían la costumbre de subir a la colina que domina la aldea para contemplar las grandes montañas en la lejanía y para sentirse estimulados y refrescados por las brisas que bajaban de las cumbres y por el espectáculo de su grandeza. Durante generaciones hemos estado viviendo en un valle cubierto. Hemos sido demasiado cómodos, demasiado indulgentes, muchos quizás demasiado egoístas, hasta que la ruda mano del destino nos ha castigado elevándonos a una altura donde podemos ver las grandes cosas eternas que importan a una nación, los grandes picos que habíamos olvidado: el Honor, el Deber, el Patriotismo, y, envuelto en un blanco deslumbrante, la gran cima del Sacrificio señalando al cielo como un dedo rugoso.

Descenderemos de nuevo al valle; pero en tanto vivan los hombres y mujeres de esta generación, llevarán en sus corazones la imagen de esas altas cumbres, cuyos fundamentos no se han conmovido, aunque Europa oscila y se tambalea en las convulsiones de una gran guerra. (*Entusiastas y prolongados aplausos*).